

# PEN-International Year Four Report

March 1, 2004 to February 28, 2005

*Making a Difference in Deaf Education Worldwide*



James J. DeCaro, Director  
E. William Clymer, Coordinator

Postsecondary Education Network-International  
National Technical Institute for the Deaf  
Rochester Institute of Technology  
Rochester, New York  
April 2005



PEN-International is funded by  
The Nippon Foundation of Japan

[www.pen.ntid.rit.edu](http://www.pen.ntid.rit.edu)





# **PEN-International Year Four Report 1 March 2004 to 28 February 2005**

## ***Making a Difference in Deaf Education Worldwide***

### **Message from the Director**

Dear Friends:

Once again, an investment by The Nippon Foundation of Japan has reaped benefits for people who are deaf around the world. All of the PEN-International partner institutions are very grateful to The Foundation for its continued support of our efforts.

In our fourth year of operation, PEN-International continues to achieve its primary goal of improving the educational circumstances of deaf men and women through the innovative use of educational technology. The dedication, hard work and creativity of each PEN partner institution are what made such an outcome possible.

After reading this report, I trust you will agree with me that the collective efforts of the PEN-International team are truly helping us realize our motto – “Excellence, Integrity and Innovation.”

Warmest regards,

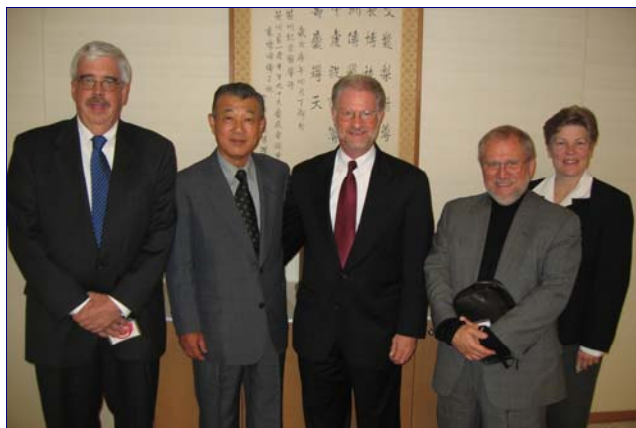
James J. DeCaro, Ph.D.  
Professor and Director, PEN-International

### **Table of Contents**

	<u>Page #</u>
Faculty Professional Development and Training.....	4
Lab Utilization and Expansion Opportunities.....	14
Cross-Cultural Exchanges.....	18
Utilization of Videoconference Technology.....	21
Dissemination of Network and Program Information.....	22
Delegation Visits.....	31
Special Projects.....	32

## Introduction

The Postsecondary Education Network (PEN) International is funded by grants from The Nippon Foundation of Japan to the National Technical Institute for the Deaf (NTID) at Rochester Institute of Technology (RIT). NTID is the world's largest technological college for students who are deaf or hard of hearing, and is an international model for educating and preparing deaf students for technology-related careers. Created in 2001, PEN-International adheres to these same principles for improving and expanding postsecondary education for deaf and hard-of-hearing individuals around the world.



**E. William Clymer, Coordinator PEN-International, Yohei Sasakawa, President of The Nippon Foundation of Japan, T. Alan Hurwitz, RIT Vice President for NTID, James J. DeCaro, Director PEN-International, and Doney Oatman, NTID Sign Language Interpreter**

During its first four years, PEN-International established and solidified a network of institutions in Japan, China, Russia, the Philippines, the Czech Republic, and Thailand. The selected institutions include Tsukuba College of Technology (TCT), Japan; Tianjin University of Technology (TUT), Beijing Union University (BUU), and Changchun University (CU), all in China; Bauman Moscow State Technical University (BMSTU), Russia; De La Salle University-College of St. Benilde (CSB), Philippines; Charles University, Czech Republic; and Ratchasuda College of Mahidol University, Thailand. These partner institutions are committed to achieving PEN-International's mission. An evaluation report detailing the outcomes of the first three and a half years was presented to The Nippon Foundation of Japan in November 2004.

of-hearing individuals. Professional development and training workshops are designed based on the specific needs and program goals of partner institutions. In year four, PEN-International developed over 30 unique workshops for nearly 50 different training sessions. These sessions impacted over 1,000 deaf educators. In addition, PEN partners from China, Russia, and the Philippines became exporters of knowledge through their own training initiatives. (See chart on page 3)

PEN-International workshops help to facilitate the use of innovative instructional technologies in conjunction with state-of-the-art multimedia laboratories constructed by PEN-International at partner institutions. In year four, the laboratories were used extensively, averaging over 50 hours per week at each site. In addition, PEN-International expanded the laboratory at Bauman Moscow State Technical University into a multifunctional lecture-lab complex. Expanding the reach of PEN-International within partner countries and developing employment opportunities for deaf and hard-of-hearing students are primary goals of PEN-International. This past year, NTID and TUT reaffirmed their commitment to expand PEN-International across China, made plans to expand the PEN-Russia network to include three additional institutions, and CSB doubled its number of industry partners.

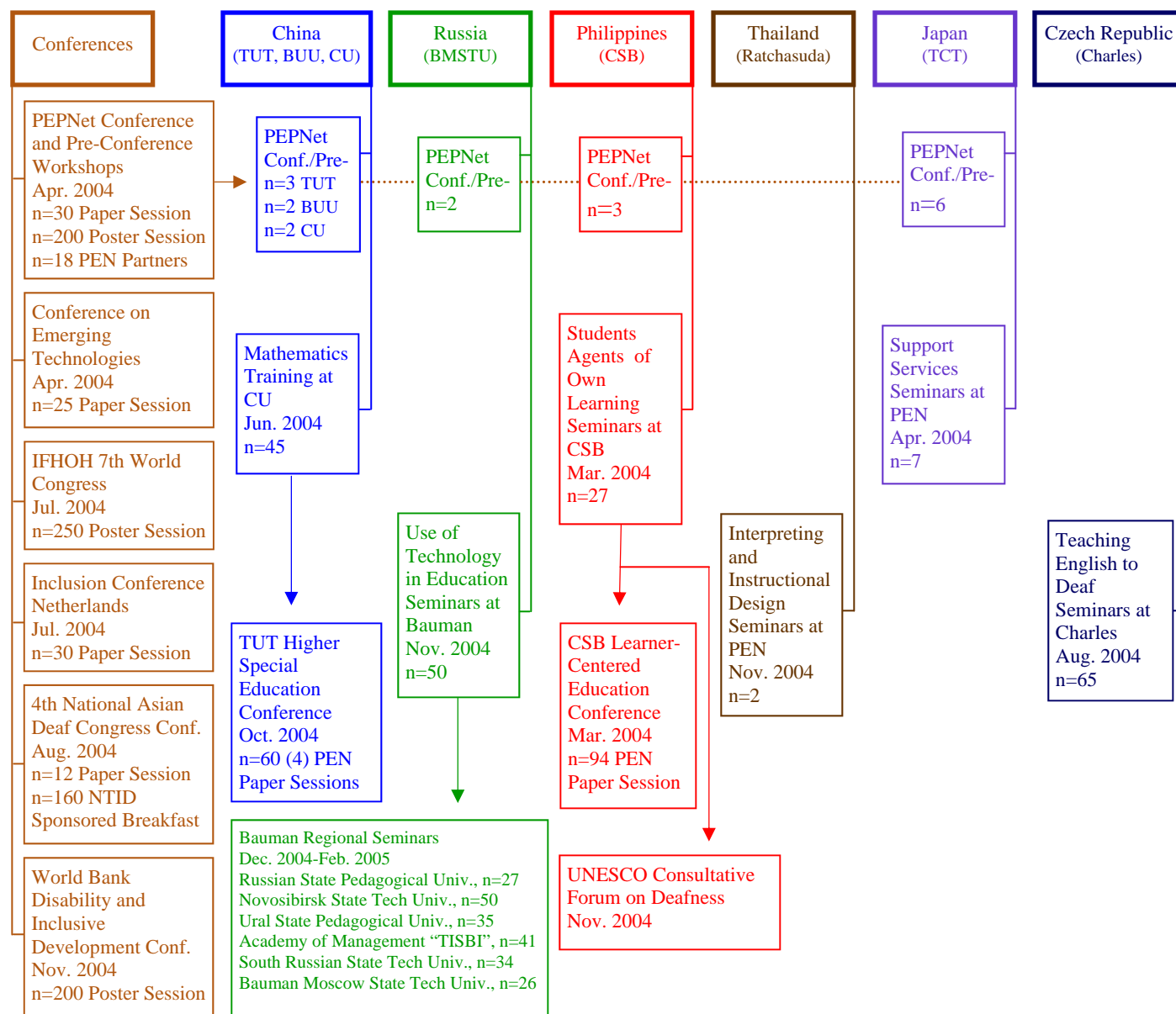
PEN-International also sponsors cross-cultural exchanges and delegation visits to

PEN-International uses multiple strategies to improve and expand postsecondary education for deaf and hard-

### Partner Institutions

- Tsukuba College of Technology (TCT), Japan
- Tianjin University of Technology (TUT), China
- Beijing Union University (BUU), China
- Changchun University (CU), China
- Bauman Moscow State Technical University (BMSTU), Russia
- De La Salle University-College of St. Benilde (CSB), Philippines
- Charles University, Czech Republic
- Ratchasuda College of Mahidol University, Thailand

## PEN-International Year Four Training Initiatives



NTID and to current and prospective partner sites in an effort to improve and expand postsecondary education for deaf people worldwide. Videoconference technology is often used to arrange these visits and facilitate PEN-International operations. The widespread dissemination of network and program information continues to be a primary objective as well as a viable strategy to share educational technology. PEN-International uses multiple avenues of communication to achieve this goal including maintaining a comprehensive Web site, publications, and participation at deafness-related conferences and events. In year four, the PEN-International Web site attracted almost 25,000 visitors from 40 different countries, the appearance of PEN in international publications doubled, and PEN participation at deafness-related conferences and events tripled.

Lastly, PEN-International elevated its program through its involvement in specialized programs. A Hungarian deaf scholarship program was developed and a two-year research project on tertiary deaf education in China was completed.

The following report describes PEN-International's year four accomplishments in brief.

## Faculty Professional Development and Training

The National Technical Institute for the Deaf (NTID) has been successful educating the deaf and hard of hearing for over 35 years by implementing learning and teaching strategies that meet their unique educational needs. PEN-International utilizes these same principals in its faculty development and training initiatives. PEN-International not only offers workshops and training for faculty members from partner institutions, but also provides training opportunities for professional educators around the world. In year four, PEN-International trained over 1,000 educators worldwide.

PEN-International is committed to providing high quality and applied training programs. All of PEN-International's workshops/seminars are evaluated using proven methods to accurately assess program effectiveness. Evaluation data is presented throughout this report.

Year four faculty professional development and training outcomes are outlined below.



### *PEN-International Workshop Development*

PEN-International significantly expanded its library of workshops related to deafness, instructional technology and teaching/learning, for use by faculty in PEN-International partner countries. Senior faculty and administrators with extensive knowledge and experience in deafness develop these workshops to meet specific areas of need. The workshops are generally three hours in length and are used in either face-to-face training or online and videoconference presentations.

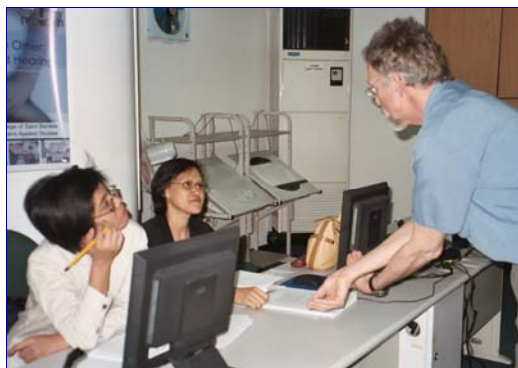
In project year four, PEN-International developed and implemented over 30 different workshops. The following chart outlines these workshops and corresponding information including developers, presenters, locations, dates, and number of participants.

<u>Workshop Title/Presenter/Location/Date</u>	<u># Participants</u>
<b>1. Addressing the Writing Needs of Deaf Students at Different English Proficiency Levels</b> Developed and Presented by John Panara at Charles University, Czech Republic, August 2004	65
<b>2. An Introduction to Principles of Language Learning</b> Developed and Presented by Alena Macurová at Charles University, Czech Republic, August 2004	65
<b>3. Assumptions and Expectations Regarding People Who Are Deaf</b> Developed and Presented by Patricia A. Mudgett-DeCaro at Charles University, Czech Republic, August 2004	65
<b>4. Challenge and Strategies Involved in Aiding Deaf Students' Retention on Their English Language Learning in Their Undergraduate and Graduate Lives</b> Developed by Joan Fleming at Charles University, Czech Republic, August 2004	65
<b>5. Coding Deaf and Hard-of-Hearing Students' Successful and Unsuccessful English Productions</b> Developed and Presented by Gerald P. Berent at Charles University, Czech Republic, August 2004	65
<b>6. Creating a Language Rich Environment for a Deaf Learner: The Experiences of Deaf Parents Raising One Hard-of-Hearing Child and One Deaf Child</b> Developed and Presented by T. Alan Hurwitz and Vicki T. Hurwitz at Charles University, Czech Republic, August 2004	65
<b>7. Deaf Students as Agents of Their Own Learning: Implications for Teaching and Assessment</b> Developed and Presented by J. Albertini and J. Porter at College of St. Benilde, Philippines, March 2004	27

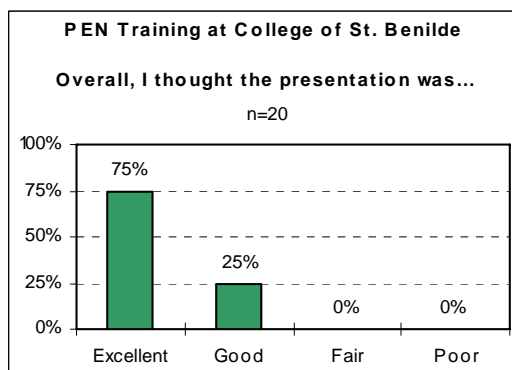
<b><u>Workshop Title/Presenter/Location/Date (continued)</u></b>	<b><u># Participants</u></b>
<b>8. Demystifying Assistive Listening Devices</b> Presented by Cheryl Davis at PEPNet Pre-Conference Workshops, Pittsburgh, PA, April 2004 Presented by Larry Scott at NTID for Tsukuba College of Technology, Japan, April 2004	18 7
<b>9. English Classroom Communication and Management</b> Developed and Presented by Sid Barefoot at Charles University, Czech Republic, August 2004	65
<b>10. Evaluating English Teaching Materials to Identify Factors That Maximize Deaf Students' Success</b> Developed and Presented by Kathleen Eilers-crandall at Charles University, Czech Republic, August 2004	65
<b>11. Health Care and the Deaf Postsecondary Student: Observations and Educational Impact</b> Developed and Presented by Carolyn R. Stern at Tianjin University of Technology, China, October 2004	25
<b>12. Helping Deaf Students to Succeed in University Training: Faculty Focus</b> Developed and Presented by Nancy M. Castel at Bauman Moscow State Technical University, Russia, November 2004	50
<b>13. How Deaf Students Learn: What Research Shows Us</b> Developed and Presented by J. Albertini and J. Porter at Conference on Learner-Centered Education, Philippines, March 2004	94
<b>14. Input-Enhancement in Teaching English to Deaf and Hard-of-Hearing Students</b> Developed and Presented by Gerald P. Berent at Charles University, Czech Republic, August 2004	65
<b>15. Instructional Development: The ASSURE Model</b> Developed and Presented by E. William Clymer and James J. DeCaro at Tianjin University of Technology, China, October 2004 Presented by E. William Clymer and Marsha Young at NTID for Ratchasuda College, Thailand, November 2004	25 2
<b>16. Learning Strategies of Deaf and Hearing-Impaired Students in Higher Education</b> Developed and Presented by John Hay at Charles University, Czech Republic, August 2004	65
<b>17. Literacy for Deaf Adults: Filling in the Gaps</b> Developed and Presented by David Jackson at Charles University, Czech Republic, August 2004	65
<b>18. Optimizing the Teaching-Learning Experience for Deaf and Hard-of-Hearing Learners of English</b> Developed and Presented by Gerald P. Berent at Charles University, Czech Republic, August 2004	65
<b>19. Overview of NTID/RIT and PEN-International</b> Developed and Presented by James J. DeCaro and E. William Clymer at Bauman Moscow State Technical University, Russia, November 2004	50
<b>20. Overview of RIT and NTID Cooperative Education Experience</b> Developed and Presented by John Macko at PEPNet Pre-Conference Workshops, Pittsburgh, PA, April 2004	18
<b>21. PEN-International: Focusing on Deaf Education in the Pacific Rim</b> Developed and Presented by James J. DeCaro and Guodong Bao at Tianjin University of Technology, China, October 2004 Presented by E. William Clymer at 4 <sup>th</sup> National Asian Deaf Congress Conference, Honolulu, HI, August 2004	25 12
<b>22. PEN-International's Use of Videoconferencing Technology</b> Developed and Presented by E. William Clymer, Jeff Porter, and James J. DeCaro at Conference on Emerging Technologies, Washington, D.C., April 2004	25
<b>23. Personal &amp; Career Counseling Theory and Strategies with Deaf College-Age Students</b> Developed and Presented by Robb Adams at PEPNet Pre-Conference Workshops, Pittsburgh, PA, April 2004 Presented by Robb Adams at NTID for Tsukuba College of Technology, Japan, April 2004	18 7
<b>24. Practical Strategies Used for Teaching English to Deaf Students at Bauman</b> Developed and Presented by Galina Kirsanova at Charles University, Czech Republic, August 2004	5
<b>25. Practical Strategies for Teaching English to Czech Deaf Students</b> Developed and Presented by Daniela Janáková at Charles University, Czech Republic, August 2004	65

<b>26. Practical Strategies for English Classroom Communications and Management</b> Developed and Presented by Sid Barefoot at Charles University, Czech Republic, August 2004	65
<b>27. Reading and Writing English as a Foreign Language: Factors Leading to Success for Deaf Adolescents and Young Adults</b> Developed and Presented by Kathleen Eilers-crandall at Charles University, Czech Republic, August 2004	65
<b>28. Student-Centered Learning: Tying Assumptions to Practice</b> Developed and Presented by J. Albertini And J. Porter at College of St. Benilde, Philippines, March 2004	27
<b>29. Teaching Mathematics to Deaf Students: The NTID Model</b> Developed and Presented by Vincent A. Daniele And Joan A. Carr at Changchun University, China, October 2004	45
<b>30. Technology Symposium Resources</b> Developed and Presented by E. William Clymer And John Macko at PEPNet Conference, Pittsburgh, PA, April 2004	30
<b>31. Tertiary Deaf Education in China: Self-Contained Colleges in Mainstream Universities</b> Developed and Presented by Patricia A. Mudgett-DeCaro and James J. DeCaro at Inclusion Conference at Sint-Michielsgestel, Netherlands, July 2004 Presented by Patricia A. Mudgett-DeCaro and James J. DeCaro at Tianjin University of Technology, China, October 2004	30 25
<b>32. Working with Interpreters in the Classroom</b> Developed and Presented by Kathy Darroch at PEPNet Conference, Pittsburgh, PA, April 2004 Presented by Kathy Darroch at Bauman Moscow State Technical University, Russia, November 2004	30 50
<b>Total</b>	<b>1620</b>

### ***PEN-International Conducts Training at CSB and Participates in Conference***



**Dr. J. Albertini Conducts Training Seminar at CSB**



Two training seminars for faculty at the College of St. Benilde's (CSB) School of Deaf Education and Applied Studies were conducted between 29 March and 3 April 2004 by Dr. J. Albertini and Dr. J. Porter, professors of NTID. The workshops focused on deaf students being agents of their own learning. A total of 27 faculty members participated in the workshops, and three-quarters (75%) of the participants rated the two presentations as excellent, and 25% rated them as good.

In addition to the training seminars, Drs. Albertini and Porter held open discussions with students from the college and delivered a paper at CSB's First International Conference on Learner-Centered Education. The paper session titled "How Deaf Students Learn: What Research Shows Us" was attended by 94 faculty members representing four different deaf education institutions (CSB, Bible Institute for the Deaf, Manila Christian Computer Institute for the Deaf, and CAP-School for the Deaf) from Manila.

*"I liked learning new concepts that I will surely use and will benefit in my work."*

**Session Participant**



## **Delegation from Japan Studies Support Services at NTID**

A delegation from Tsukuba College of Technology (TCT) and three other support service organizations (The Support Center for Students with Disability at Nippon Social Welfare University, Miyagi-Sendai Deaf Students Support Center, and Kanto Support Center for Deaf and Hard of Hearing Students) from Japan visited PEN-International in April 2004. During the three-day visit, the delegation participated in a series of seminars designed to provide information about the different kinds of support services offered to mainstream deaf students at RIT. TCT was represented by Professors Araki, Sumihiro and Shirasawa. Mr. Ishii and Ms. Tsutsui of The Nippon Foundation of Japan were also in attendance. The seven-person delegation participated in a total of seven training workshops during their visit.

Further, initial discussions were held regarding the desirability of, and potential for, establishing a postsecondary education network of universities serving deaf students.

*"This is wonderful faculty development and we learned a lot from these days."*

**Delegate**



**Delegation from Tsukuba College of Technology Visits NTID**



**TCT Delegation Tours NTID Support Services**

## **Jacobs Professional Book Collection Sent to TCT**



**Marjorie Jacobs Professional Book Collection  
Donated to PEN-International**

The professional book collection of Ms. Marjorie Jacobs, a former professor of speech and hearing at NTID, was donated to PEN-International. The collection included 125 deafness-related textbooks and journals. The family of the late Professor Jacobs, requested that PEN-International make the collection available to a college or university outside the United States that would find these materials useful.

Tsukuba College of Technology (TCT) was the recipient of this collection. In April 2004, the collection officially became part of the TCT library.

## ***PEN Conducts Training Prior to PEPNet Conference***



**PEN Partners Participating in Training Prior to PEPNet Conference**



**PEN Partners Networking at Training Seminar**

*"I wish these workshops would be held in China so that many people working on the work for the deaf could be benefited."*

**Session Participant**

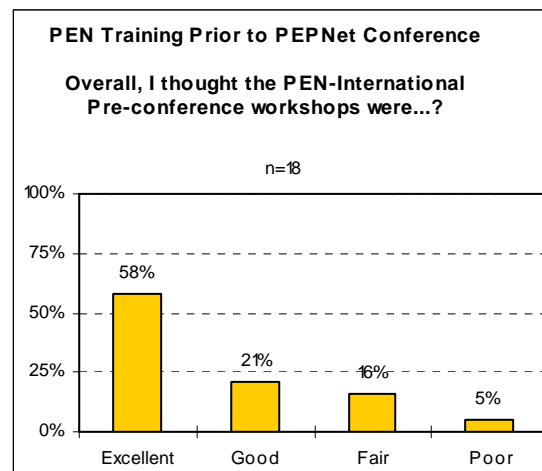
*"I enjoyed the workshop about interpreters in the classroom. I'll use some strategies of the workshop. It's useful for classroom activities, teaching strategies, and so on."*

**Session Participant**

Prior to attending the PEPNet Conference in Pittsburgh, Pennsylvania USA, 18 faculty members from six different PEN-International partner institutions (TCT, TUT, BUU, CU, BMSTU, CSB) participated in three days of pre-conference training between 19 and 21 April 2004.

The workshops, presented by PEN-International, covered a wide range of topics including career counseling, use of interpreters in the mainstream classroom, increasing student classroom interaction, cooperative education, and assistive listening devices.

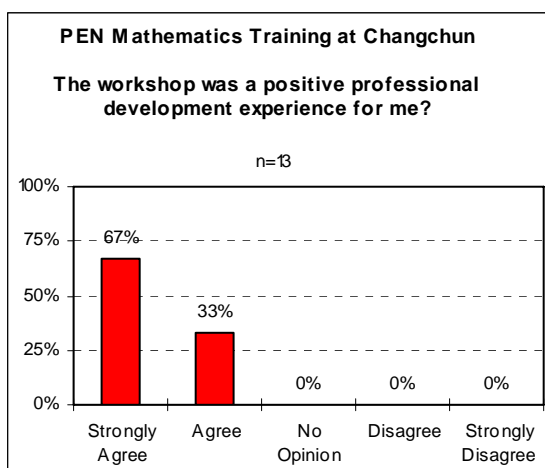
Participants rated the overall pre-conference workshops very favorable. Almost 80% rated the workshops as either excellent (58%) or good (21%). Participants were most satisfied with the "Using an Interpreter in the Classroom" session. Almost all (89%) participants felt this presentation was excellent.



## ***PEN Conducts Mathematics Training at Changchun University***

Vincent A. Daniele, Professor and Department Chairperson, and Associate Professor Joan A. Carr, both of the NTID Department of Science and Mathematics, provided the faculty of PEN partner universities in China with a series of lectures, workshops, and activities related to teaching mathematics to deaf college students. More than 45 faculty members attended these workshops and demonstrations on 23 and 24 June 2004.

All (100%) of the respondents either strongly agreed (67%) or agreed (33%) that the workshop series was a positive professional development experience. Respondents said they liked learning about the technology and methodology used to teach deaf students in the United States. They also noted that Chinese and American deaf students have similar barriers when it comes to learning mathematics.



**Vincent Daniele Conducts Mathematics Training Seminar at Changchun University**



**Professors Daniele and Carr and Some of the Faculty Participating in Mathematics Training**

*"I liked the methodology, materials and technology used in this workshop. I got to have the opportunities to understand the strength and weakness, job opportunities for the deaf."*

**Session Participant**

*"For both Chinese and American deaf students they seem to have similar barriers when they learn math."*

**Session Participant**



## ***PEN Conducts English Workshop Series at Charles University***



**ESL Training Session at Charles University**



**PEN Director DeCaro Conducts Panel Discussion**

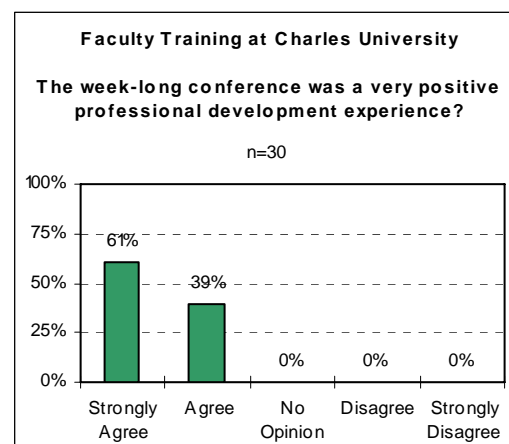


**Dr. Gerald P. Berent of NTID Department of Research  
Networks with Colleagues**

Between 22 and 27 August 2004, PEN-International partnered with Charles University, Faculty of Arts, Language Resource Center in presenting a week-long series of workshops on teaching English to deaf students in the Czech Republic.

More than 65 teachers of the deaf in the Czech Republic participated in the 17 different lectures and seminars conducted at Charles University. Participants were also given the opportunity to meet colleagues from different countries and share common experiences and strategies for improving English instruction for deaf students.

Participants felt the workshops were very beneficial. All (100%) of the respondents either strongly agreed (61%) or agreed (39%) that the week-long conference was a very positive professional development experience. Further, over 90% agreed (strongly agree/agree net score) that they have a renewed commitment to address the critical educational and language teaching and learning issues that affect deaf and hard-of-hearing students.



*"The opportunity to listen to presenters from the USA, Great Britain, Russia, and the Czech Republic, and be exposed to various teaching techniques, strategies, experiences. To be at a place where a range of different educational backgrounds was visible and obvious cultural. To be with very nice people (friends from the USA) in informal sessions."*

**Session Participant**

## ***PEN Participates in Higher Special Education Conference at TUT***



**Opening Ceremonies at the  
2004 China Higher Special Education Conference**

For the first time, Tianjin University of Technology (TUT) hosted the All-China Higher Special Education Conference on 15-16 October 2004. The conference was conducted as part of TUT's commitment to PEN-International to reach out and train other educators of the deaf within China. More than 60 educators and administrators from 20 different provinces in China were in attendance. PEN-International representatives from the USA, James J. DeCaro, E. William Clymer, Patricia Mudgett-DeCaro, and Carolyn Stern, presented four papers at the conference. The presentation topics included deaf education in the Pacific Rim, teaching instructional design using the ASSURE Model, the results of a two-year research study on tertiary deaf education in China, and the educational impact of health care on postsecondary students who are deaf.

Also in attendance were RIT Vice President for NTID, T. Alan Hurwitz and Executive Director of The Nippon Foundation of Japan, Mr. Shuichi Ohno. Dr. Hurwitz and Mr. Ohno delivered welcoming remarks at the opening ceremonies. During the visit, Mr. Ohno took the opportunity to meet with the directors of the two other PEN-China member institutions: Xueli Qu, president of the Special Education College of Beijing Union University and Aiguo Wang, president of the Special Education College of Changchun University. The directors provided Mr. Ohno with information relative to the impact and accomplishments of PEN-International at their respective institutions.

## ***Delegation from Ratchasuda College Participates in Interpreter Training at NTID***

In November 2004, Professors Supin Nayong and Suksiri Danthanavanich from Ratchasuda College, Thailand participated in a week-long series of workshops at NTID relating to interpreter and sign language education.

Professors Nayong and Danthanavanich observed NTID classes, and participated in workshops relating to sign language instruction and interpreter training. The visitors were provided with sign language reference and curriculum materials for possible implementation at their university. Nayong and Danthanavanich also presented a lecture to over 45 NTID interpreting students, faculty, and staff. Attendees learned about the various programs and services offered at Ratchasuda College.

During the visit, a decision was made to implement a two-week workshop titled "Introduction to ASL." The planned workshop series, designed and presented by PEN-International, was conducted at Ratchasuda College in March 2005.

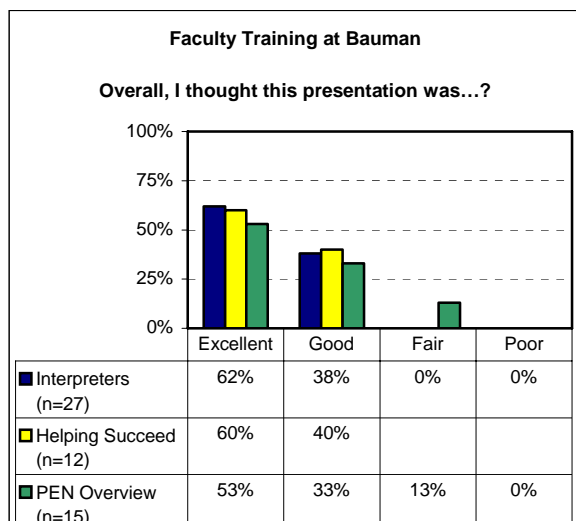


**Professors Nayong and Danthanavanich  
Participate in Interpreter Training at NTID**

## ***PEN Conducts Workshops on the Use of Technology at Bauman***



**Faculty Training on the Use of Technology for Deaf at Bauman Moscow State Technical University**



**PEN Workshop Presenters**

A delegation from PEN-International, lead by Professor E. William Clymer, coordinator of PEN-International, traveled to Bauman Moscow State Technical University (BMSTU) in November 2004 to conduct a series of workshops focusing on the use of technology in the education of postsecondary deaf and hard-of-hearing students.

The workshops were attended by over 50 deaf educators from across Russia. The specific workshop topic areas included an overview of PEN-International, working with interpreters in the classroom, and helping deaf students to succeed in university training.

All three of the workshops were rated very favorable. On average, 96% of respondents rated the workshops either excellent (59%) or good (37%). Respondents said they felt the information presented was valuable and provoked change in current teaching methods. Respondents also said they liked hearing about real life experiences.

Professor Clymer had the opportunity to meet with the leaders of three other programs in Russia that serve the deaf at the postsecondary level. The purpose of these discussions was to begin the process of expanding the PEN-International structure within Russia. Additionally, Clymer met with representatives of Armenian Republic government to share information regarding the implementation of programs serving deaf students.

One of the highlights of the workshop series was the opening ceremonies for the expansion of the PEN-International Multimedia Laboratory at Bauman. The celebration was led by the Rector of the BMSTU, I.B. Fedorov. More details on the Bauman lab expansion are included under the Lab Utilization and Expansion Opportunities section of this report.

*"An attempt to make even the very experienced teachers question their teaching strategies; provoking them to start looking for a change."*

**Session Participant**



## ***Bauman Initiates Regional Workshops***

---

In year four, Bauman Moscow State Technical University initiated its own training seminars on the use of technology in the education of postsecondary deaf and hard-of-hearing students. A total of 136 faculty members from colleges and higher professional education institutions that work with hearing impaired and/or musculoskeletal system impaired persons participated in at least one of seven different training workshops. The training sessions were held at universities with special education programs for disabled persons located in each of the seven different Federal Districts of Russia.

### **Bauman Training Locations and Corresponding Federal Districts**

- |  |  |
|--|--|
| • Russian State Pedagogical University     | North-West Federal District            |
| • Novosibirsk State Technical University   | Siberian/Far-Eastern Federal Districts |
| • Ural State Pedagogical University        | Ural Federal District                  |
| • Tatar Institute of Business Support      | Privolzhsky Federal District           |
| • South Russian State Technical University | South Federal District                 |
| • Bauman Moscow State Technical University | Central Federal District               |

These outreach training initiatives sponsored by Bauman focused on topics related to student-centered learning and teaching practices for the deaf. The following table outlines the workshop titles and presentation dates.

Workshop Title	Date
1. TM-LED Module 2: Exploring the Filipino Deaf Learner: How Do They Learn?	March 2004
2. Deaf Students as Agents of Their Own Learning: Implications for Teaching and Assessment	April 2004
3. How Deaf Students Learn: What Research Shows Us	April 2004
4. Student-Centered Learning: Tying Assumptions to Practice	April 2004
5. SDEAS Planning Workshop	May 2004
6. TM-LED Module 3: Understanding Learning & Teaching Practices for the Deaf	July 2004
7. Teacher Readiness Seminar	September 2004



## Lab Utilization and Expansion Opportunities

Instructional technology is a necessary component for educating students who are deaf. For this reason, PEN-International constructed state-of-the-art high technology multimedia labs at partner institutions. In project year four, PEN-International even expanded the laboratory at Bauman Moscow State Technical University into a multi-functional lecture-room complex.

The multimedia laboratories at partner institutions provide students and faculty with access to the World Wide Web, offer videoconference capability to the university, provide a local area computer network hub, and serve as a smart classroom for teaching and learning. Students attend classes in these environments as well as use them as general computer labs when formal classes are not scheduled. The labs are being extensively used at each site where they have been constructed, averaging over 50 hours per week. The following table outlines the average number of hours per week each of the laboratories are in use.

<u>Multimedia Laboratory Use at Partner Institutions</u>		
	<u>Course Use</u> <u>(Hours per Week in Use)</u>	<u>Non-Course Use</u> <u>(Hours per Week in Use)</u>
Tsukuba College of Technology	30	27
Tianjin University of Technology	32	12
Bauman Moscow State Technical University	32	19
De La Salle University-College of St. Benilde	42	27
Beijing Union University	25	15

PEN-International is not only dedicated to providing deaf students with the latest in technological advancements, but also continuously seeks out opportunities to solidify and expand its network. In year four, NTID and TUT reaffirmed their commitment to expand PEN-International across China, expansion efforts continue in Russia, and CSB doubled its number of industry partners.

Unfortunately, not all expansion efforts eventuate. It was initially intended that PEN-International would add a Korean Institution to its network in year four. This did not occur due to instability at the target institution. In the coming year, PEN-International will reassess whether an institution in Korea has the ability to support and meet the requirements necessary to become a PEN partner.

As stated earlier, PEN-International is committed to providing high quality training programs. PEN-International is also committed to providing quality management services to its partner institutions. In October 2004, a project management survey was conducted to assess whether the project management needs of the partner institutions are being met.

The project management survey results and PEN-International expansion opportunities are outlined below.

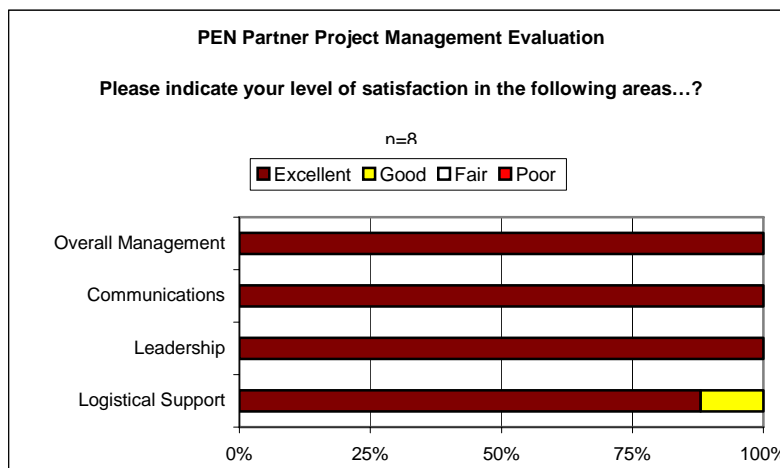


## ***PEN Partner Program Management Evaluation Results***

As part of PEN-International's evaluation plan, each partner and affiliate member of the network was asked to respond to a series of questions designed to measure their overall experiences relative to the management and leadership of the PEN-International project. In October 2004 the evaluation instrument was distributed to the directors of the eight partner and affiliate programs. All eight programs promptly returned the completed evaluation and included specific verbatim comments relative to past performances and suggestions for future endeavors.

All eight programs (100%) rated the overall management, communications, and leadership of the PEN-International project as excellent, and seven out of eight partners (88%) rated the logistical support as excellent. The partner that rated the logistical support as good, and not excellent, commented about the need for PEN-International to be as flexible as possible with issues related to accounting. *"Considering the accounting system is different from country to country, it is very appreciated if the headquarters of PEN-International would handle it as flexible as possible."*

While the feedback from partner institutions was extremely favorable, several of the partners provided suggestions on how to improve the overall program. These suggestions included creating an intranet to enhance communications, incorporating annual workshops at partner institutions, providing interpreting services during all student and faculty exchanges, distributing educational software throughout the network, and involving lead institutions in the new partner/affiliate selection process.



*"We admire the professionalism of the management of PEN."*

**PEN Partner**

*"We appreciate the opportunity you provide for us to be a member of PEN-International, and the effort you have been made to improve the deaf education in China has greatly encouraged and moved us and the students in our college as well. We'll continuously try our best with you together to make PEN-International more splendid!"*

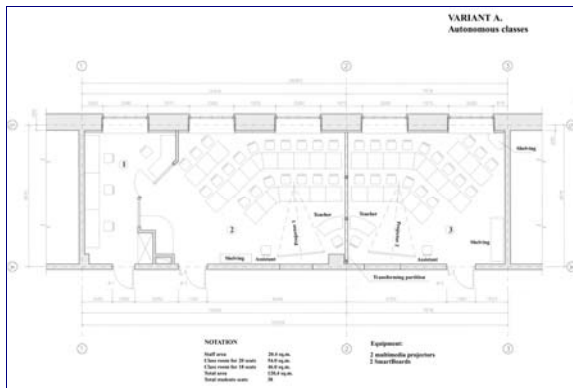
**PEN Partner**

## ***PEN Multimedia Lab Expansion at Bauman***

In project year four, PEN-International expanded the multimedia lab at Bauman Moscow State Technical University into a multifunctional lecture-room complex. The new complex accommodates all types of study methods including lectures, seminars, laboratory, and independent work. The complex is able to physically transform a section of the complex into a desired study area while other studies are taking place.

Students and faculty members can utilize numerous advanced multimedia functions to aid the teaching-learning process. The types of multimedia functions offered at the laboratory include visualization of education materials, audio maintenance, animation and graphics, text maintenance, and use of group and individual audiological devices. Education resources and the creation and testing of education multimedia content are easily accessible either onsite or remotely via the internet. Various individual and group tutorials are also available to assist students in their learning.

Other technological capabilities available to students and faculty as a result of the laboratory expansion include online classes and videoconference and internet workshops.



**Sketch of PEN-International Multimedia Lab at Bauman  
Expansion Plan**



**New PEN-International Multifunctional Lecture-Room  
Complex at Bauman**



### ***NTID and TUT Reaffirm Commitment to PEN-International***

In October 2004, a memorandum of agreement was signed between NTID and Tianjin University of Technology (TUT) reaffirming their commitment to expand the reach of PEN-International across China.

The memorandum, signed by President Li for TUT and Vice President Hurwitz for NTID/RIT, outlines a multilateral international partnership to improve the postsecondary education of deaf people around the world. Director Bao of TUT signed for PEN-China and Dr. DeCaro signed for PEN-International.

The memorandum officially recognized Bao Guodong as Director of PEN-China.



**Memorandum of Agreement Signing Ceremony  
Between NTID and TUT**



## ***Expansion Efforts Continue in Russia***

---

The PEN-International philosophy and the Bauman model of training men and women who are deaf or hard of hearing was accepted in 2001 by Mr. Vladimir Filippov of the Minister of Education as the basis for the Russian Federation's infrastructure for vocational/technical training of people with all manner of disability. PEN-International reported in project year three (2003-2004) that Bauman Moscow State Technical University received more than \$1.5 million in grants from the Ministry of Labor, Ministry of Education and the City of Moscow to propagate the PEN model and proceeded to partner with 15 universities, colleges, and K-12 schools to form PEN-Russia. These efforts were to be continued in 2004 and funding was placed in the federal budget accordingly. However, until recently all funds had been frozen due to administrative reforms. In 2004, a total of four multimedia centers were opened at Novosibirsk State Technical University, Moscow Pedagogical University, Moscow Liberal Arts Institute, and Krasnodar State University. Although funded by the government of the Russian Federation, these multimedia centers are fully network-integrated in compliance with PEN-International's philosophy, specifications, and technologies.

PEN-International is now considering investing funds to develop multimedia labs at Vladimir State University (VSU), Institute of Social Rehabilitation (ISR/NSTU at Novosibirsk), and TISBI at Kazan. PEN-International envisions these three universities being the core of PEN-Russia. Representatives from these three universities have already participated in preliminary training at Bauman this past November (2004).

### **Expansion Opportunities Under Consideration in Russia**

- Vladimir State University
- Institute of Social Rehabilitation at Novosibirsk
- TISBI at Kazan



## ***CSB Expands the Number of Industry Partners***

---

Encouraging PEN-International partners to reach out to other institutions and organizations in an effort to further expand and improve the educational experience for deaf and hard-of-hearing students is a primary goal of the PEN-International network. In year three, De La Salle University-College of St. Benilde (CSB) partnered with five different area businesses to create internship and employment opportunities for deaf students and graduates.

In year four, CSB doubled its total number of industry partner to 10. These businesses have agreed to provide internship opportunities to deaf students of CSB with the possibility of full time employment.

CSB pursuance of other area businesses in an effort to expand its network of industry partners is ongoing. The partnership program has already resulted in increased exposure and cooperation with SDEAS, an increased number of employment opportunities for participating interns, and an increased number of referrals. These successes have lead to an increased number of job placements, which is the ultimate goal of the program.

## Cross-Cultural Exchanges

PEN-International supports both real and virtual student and faculty exchanges between participating colleges and universities. This program strives to strengthen the knowledge and skills of individual participants as well as those of faculty and students at the host university. The cultural exchanges program is designed “to strengthen each student participant’s cultural and personal identity while simultaneously helping him/her develop an understanding of the diverse cultures that affect our world.” PEN-International also supports artwork exchanges. A first-of-a-kind art exhibit, created by deaf students from TUT, BUU, and CU, was displayed in Japan in October 2004.

The cultural exchanges supported by PEN-International in project year four are described below in brief.

### *Ambassador of Goodwill Student Exchange TCT-CSB*



**TCT Ambassadors of Goodwill**

*“I was surprised with Philippine students’ friendship and kindness. I learned the importance of being open-minded to welcome partners from different cultures.”*

**TCT Delegate**

*“I learned the way to grow up in deaf culture among deaf students from Ms. Techie’s speech. I believe her story had a great impact on the students. I feel it is important to encourage deaf students to be proud of themselves.”*

**TCT Delegate**

A delegation of 18 students, faculty, and staff from Tsukuba College of Technology (TCT) visited the School of Deaf Education and Applied Studies at the College of St. Benilde (CSB) in Manila during November 2004. The delegation participated in various cultural events and social activities that promoted student interaction including a deaf drama play, deaf festival variety and cultural show, Deaf Amazing Challenge, shopping, and city and campus tours. The delegation also observed classes and attended a forum given by Ms. Techie de la Torre, Dean of SDEAS, that provided visiting students and faculty with a great deal of Philippine history and additional insight into deaf culture. The delegation described her speech as inspirational and thought provoking.

The feedback from the TCT students and faculty that participated in the exchange was extremely favorable. The delegation completed a feedback sheet that described new friendships and a multitude of positive learning experiences.



**TCT and CSB Students Socializing**



## *Ambassador of Goodwill Student Exchange CSB-TCT*



CSB Delegation Visits TCT, February 2005

*"We learned so much from the cultural exchange seminar(s) because we were able to express well and get feedback."*

Student Delegate

A delegation from the School of Deaf Education and Applied Studies at the College of St. Benilde (CSB) in Manila conducted a reciprocal visit to Tsukuba College of Technology (TCT) in February 2005.

Comprised of 10 students and faculty, the CSB delegation participated in various educational, cultural, and social events. Specific activities included observing English language classes, meeting with TCT faculty members, attending dances and drama performances, city and campus tours, and participating in games and social events organized by TCT students.

In their evaluation summaries, the CSB delegation described a very educational and enjoyable experience. Participants expressed their gratitude for being given the opportunity to participate in such a worthwhile program.

## *Chinese Art Exhibitions in Japan*

Three unique and first-of-a-kind art exhibitions were held in Tsukuba and Tokyo. Artwork of deaf students from Tianjin Technical College for the Deaf of Tianjin University of Technology, and the special education colleges of Beijing Union University and Changchun University were brought to Japan by Tsukuba College of Technology in October 2004. Funded by PEN-International, the art pieces were first displayed at the conference hall for the 5<sup>th</sup> International Deafness Symposium at Tsukuba College of Technology on 1 October 2004. Between 8-10 October 2004 the exhibition moved to the conference hall of the 11<sup>th</sup> All Japan Conference of the Late Deafened and Hard-of-Hearing in Tokyo. Finally, the exhibition was on display between 15-17 October 2004 at the Tsukuba Museum. Hundreds of people viewed the artwork on display.



TCT Officials Responsible for Chinese Art Exhibitions in Japan

## ***TUT Wushu Team Visits RIT***

1 May through 9 May 2004, the all China national collegiate championship martial arts team of TUT visited RIT as a cultural exchange. The visit was conducted under the auspices of PEN-International. PEN-International supported the exchange in part, as the team performed for the NTID community in the NTID Panara Theatre. More than 400 people attended two community performances. In addition, the TUT Wushu Team conducted a workshop with 55 individuals from the RIT and Rochester community. Workshop participants were taught introductory techniques first hand.



**TUT Wushu Team at RIT**

*“It is like a bridge between the countries to initiate more activities in academic education, cultural exchange and economic cooperation.”*

**TUT Wushu Coach Su**

## ***RIT and TUT Volleyball Teams Participate in Cultural Exchange***



**RIT and TUT Women Volleyball Teams  
Participate in Cultural Exchange**

In August 2004, PEN-International arranged, in part, a visit by the RIT women's volleyball team to Tianjin University of Technology. While the exchange was sponsored primarily by RIT and TUT, PEN-International took the opportunity to highlight the mainstream nature of the squad as one of the team members is deaf.

In a reciprocal exchange, the TUT volleyball team visited RIT in October 2004.

*“Something they will talk about the rest of their lives.”*

**RIT Volleyball Coach Worsley**

## Utilization of Videoconference Technology



**Videoconference Conducted Between  
NTID and CSB**

Videoconference capability is one of the many advanced, high technology systems implemented at PEN-International headquarters and each of the PEN Multimedia Laboratories at partner institutions. The intent of the videoconference technology is to train and educate students and faculty, and to further partner relations and increase collaborative opportunities.

In project year four, PEN-International headquarters utilized videoconference technology regularly for the purpose of conducting PEN business. The meeting topic areas included, but were not limited to, project management related issues, network updates, and the planning and/or development of a multitude of training initiatives, cross-cultural exchanges, expansion projects, and delegation visits. A total of 13 videoconferences were conducted between PEN-International headquarters and various PEN stakeholders including The Nippon Foundation of Japan, Tsukuba College of Technology, Tianjin University of Technology,

Beijing Union University, Changchun University, and the College of St. Benilde.

PEN-International and its partners will continue to utilize videoconference technology over the next year as it has proven to be an extremely effective method of communication.



**James J. DeCaro, Patricia Mudgett-DeCaro, and Yufang Liu  
Participate in Videoconference with TUT**



**E. William Clymer Conducts Videoconference  
with TUT**



**Liu, Mudgett-DeCaro, and Yang Conduct Interviews  
Via Videoconference with TUT and BUU**



## Dissemination of Network and Program Information

The dissemination of technological information worldwide to improve education and increase educational and employment opportunities for deaf and hard-of-hearing individuals continues to be a primary goal of the PEN-International network. PEN-International utilizes various communication methods including a comprehensive and continuously updated Web site, publication of articles in a multitude of worldwide publications, and participation at numerous deaf and hard of hearing related conferences, events, and activities.

The various communication methods used to disseminate information are outlined below.

### ***PEN-International Web Site (<http://www.pen.ntid.rit.edu>)***



**PEN-International's Web Site Page**

The PEN-International Web site was developed for the purpose of serving as the universal portal for the PEN-International project. This site is widely publicized and continuously updated to capture the latest in PEN-International network activities. The Web site contains PEN-International's goals and objectives, a list of partner institutions, a resource database, and a complete listing of all PEN-International news and events. All of PEN-International and partner events are listed in chronological order and linked to a summary description. The summary descriptions contain photographs of the actual events and often include related links that provide even more detailed information such as PowerPoint slide shows, captioned video streaming, and complete captions for all training workshops. In addition, news and events from years one, two, and three are archived on the Web site for easy retrieval.

The PEN-International Web site continues to serve its purpose. In project year four there were 920,406 hits on the PEN-International Web site by 24,745 visitors from 40 different countries. The 24,745 visitors to the PEN-International Web site represents a 60% increase from year three.





## *PEN-International in the News*

In project year four, there were over 25 articles published about PEN-International in more than 20 different publications.

PEN-International appeared in various magazines, newspapers, and online news services at the local, national, and international levels.

The overall number of articles published about PEN-International in year four remained consistent with the number of articles published about PEN-International in year three. However, the total number of appearances in international publications more than doubled (6 in year three versus 15 in year four).

The types of articles published about PEN-International included the network's expansion efforts, delegation visits, cross-cultural exchanges, sponsored conferences, training initiatives, and technological advancements in the education of the deaf and hard of hearing.

In addition, PEN-International was featured on Tianjin TV News, China. The network covered the TUT Wushu Team's visit to RIT in May 2004.

The corresponding chart identifies the specific media in which PEN-International appeared.



### **PEN-International in the News**

#### **Local**

- *Democrat & Chronicle*, Rochester, NY
- *RIT Reporter*, Rochester, NY
- *Henrietta Post*, Rochester, NY

#### **National**

- *RIT Dividends*, Rochester, NY
- *RIT News and Events*, Rochester, NY
- *Focus NTID*, Rochester, NY
- *Deaf Studies Online*
- *USA-L News*
- *Daily Record*

#### **International**

- *Perspective Online*, Philippines
- *Xinhau*, China
- *Tianjin TV News*, China
- *Xinhua News Agency*, China
- *China Disabled Person's Federation*, China
- *Tianjin University of Technology Catalog*, China
- *Scientific China*, China
- *Tsukuba College of Technology Web Site*, Japan
- *Izvestia*, Russia
- *Study Life*, Russia
- *Info Zpravodaj/Czech Deafness Journal*, Czech Republic
- *Charles University Catalog*, Czech Republic
- *Hungarian Embassy*, Hungary
- *Nepszabadsag Online*, Hungary
- *Nepszabadsag Vilag*, Hungary

Info Zpravodaj (Czech Deafness Journal), volume 3, September 2004

### **HOW TO TEACH THE LANGUAGE**

Reflections of the International Seminar on Teaching  
English to Deaf and Hard-of-Hearing Students





## ***4<sup>th</sup> Annual Conference on Videoconferencing and Emerging Technologies***

---

On 20 April 2004, a paper entitled “PEN-International Use of Videoconference Technology” was presented by Jeff Porter at the Fourth Annual Conference on Videoconferencing and Emerging Technologies at Gallaudet University in Washington, D.C.

Jeff Porter, chairperson of the NTID Learning Consortium, co-wrote and presented the paper on behalf of James J. DeCaro and E. William Clymer. The paper detailed how PEN-International is utilizing ISDN technology to conduct trans-pacific training and business meetings between and within PEN-International partner countries. A total of 25 conference participants attended the paper presentation.



**Dr. Jeff Porter Presents at the 4<sup>th</sup> Annual Conference on Videoconferencing and Emerging Technologies**



**Twenty-five Conference Participants Attended the PEN-International Paper Session**



## ***PEN Participates in Installation of Dr. Hurwitz as RIT Vice President***

---

Dr. T. Alan Hurwitz was installed as RIT Vice President for NTID and Dean of NTID on 26 April 2004. During the induction ceremonies, Dr. James J. DeCaro, director of PEN-International, made a presentation honoring Dr. Hurwitz.

Executive Vice President Ronnie Holmes of De La Salle University-College of St. Benilde in Manilla, Philippines was also in attendance. He presented Dr. Hurwitz with a gift on behalf of CSB and all of the PEN-International directors.



**Dr. James J. DeCaro Honors Dr. T. Alan Hurwitz at Installation Ceremony**



## 2004 PEPNet Conference

E. William Clymer, coordinator of PEN-International, presented a poster on 22 April at the 2004 PEPNet Conference detailing PEN-International's programs and services. More than 200 conference participants visited this poster session. Bauman Moscow State Technical University faculty members, Olga Orechkina and Sofia Vichniakova, also presented a poster at the conference. Their poster specifically addressed PEN-International and its accomplishments within Russia.

In addition, E. William Clymer and John Macko, Senior Employment Specialist at NTID Center on Employment, presented a paper at the conference that described the myriad 2003 Technology Symposium resources currently available on the World Wide Web. A total of 30 conference participants attended this paper presentation.

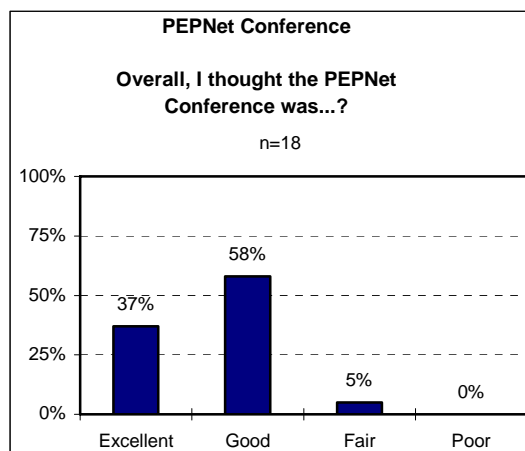
Eighteen faculty members from six different PEN partner institutions (TCT, TUT, BUU, CU, BMSTU, CSB) attended the PEPNet Conference. The partners in attendance felt the conference was very beneficial. Almost all (95%) rated the overall PEPNet Conference either excellent (37%) or good (58%), and 100% of the PEN partners agreed (strongly agree/agree net score) that the sessions were a very positive professional development experience. Participants specifically mentioned that they liked sharing and networking with professionals from other countries, and learning new teaching strategies.



**PEN-International Presenters Olga Orechkina, Sofia Vichniakova, and E. William Clymer at 2004 PEPNet Conference**



**Sofia Vichniakova Discusses PEN-International with Conference Participants**



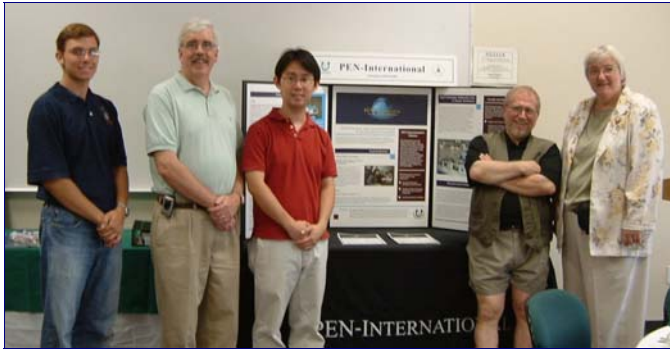
*"Learning some essential points, listening to the sharing of professionals from different countries."*

**PEN Partner**

*"I'm soooo happy to attend these PEPNet Workshops. Really love to come next year too."*

**PEN Partner**

## ***PEN Introduction at National Association of Foreign Student Advisors (NAFSA)***



**PEN-International Representatives at NAFSA Conference**

On 15 June 2004, PEN-International was introduced to the assembly of the NAFSA: Association of International Educators at the Region X Upstate Meeting held at Rochester Institute of Technology. NAFSA: Association of International Educators is an organization of professionals that promote the exchange of students and scholars to and from the United States.

PEN-International was one of only two exhibitors at the conference of more than 70 educational professionals from 31 colleges and universities. The conference chair, Lilli Jensen, presented PEN-International and its charge to the assembly during opening ceremonies.

## ***7<sup>th</sup> World Congress of the International Federation of Hard of Hearing People***

PEN-International was well represented at the 7<sup>th</sup> World Congress of the International Federation of Hard of Hearing People (IFHOH) on 4 through 9 July 2004 in Helsinki, Finland. James J. DeCaro, PEN-International director, was invited to participate in the opening ceremonies by offering words of welcome to the assembled membership of the congress. More than 500 participants attended the opening ceremonies.

In addition, PEN-International was the only exhibitor disseminating educational information, and as a result, more than 250 congress participants visited the PEN-International display area.



**Dr. DeCaro Discusses PEN-International with Congress Participants Visiting the PEN-International Exhibit**







## ***2004 Inclusion Conference***

---

PEN-International presented a paper entitled “Tertiary Deaf Education in China: Self-Contained Colleges in Mainstream Universities” at the New Developments Related to Education Support Services and Cochlear Implants Conference on 15 July 2004 at Sint-Michielsgestel, Netherlands. The paper was co-authored by Patricia Mudgett-DeCaro, James J. DeCaro, Yufang Liu, and Guodong Bao. A total of 30 conference participants attended this paper session.

In addition, James J. DeCaro moderated a plenary panel session entitled “The Future” during the closing ceremonies.



**PEN-International Delegation at Inclusion Conference**



## ***4<sup>th</sup> National Asian Deaf Congress Conference***

---



**E. William Clymer Presenting at the 4<sup>th</sup> National Asian Deaf Congress, Hawaii**

PEN-International gained a tremendous amount of exposure at the 4<sup>th</sup> National Asian Deaf Congress on 4 through 8 August 2004 in Honolulu, Hawaii. PEN-International partnered with the National Asian Deaf Congress and the Deaf of the Pacific Rim in supporting the conference. All 250 participants at the conference received detailed information in their registration packets regarding PEN-International’s goals and accomplishments. In addition, the conference program book contained a message of congratulations from PEN-International.

On 5 August, PEN-International hosted a continental breakfast for all conference attendees. The event provided an opportunity for PEN-International representatives to

meet participants and share the plans and accomplishments of PEN-International in Pacific Rim countries. Approximately 160 participants attended the breakfast. On 6 August, E. William Clymer presented a paper to 12 congress participants entitled “PEN-International: Focusing on Deaf Education in the Pacific Rim.”



**PEN-International Hosts Continental Breakfast**

## ***PEN-International Presented to NTID National Advisory Group***



**PEN-International Makes Presentation to  
NTID National Advisory Group**

Dr. James J. DeCaro and Professor E. William Clymer were invited, by Dr. T. Alan Hurwitz, RIT Vice President for NTID, to present PEN-International to the NTID National Advisory Group.

On 29 October 2004, DeCaro and Clymer presented a full briefing on the goals, objectives, and accomplishments of the PEN-International network. The group members praised PEN-International for providing new opportunities for deaf men and women worldwide.

## ***PEPNet-Japan Organizing Conference***

The first organizing conference for the establishment of a Postsecondary Education Program Network (PEPNet) in Japan was held at Tsukuba College of Technology (TCT) on 29 October 2004. The purpose of this initial meeting was to promote collaboration among postsecondary educational institutions serving deaf men and women in Japan and establish a support system for students who are deaf and hard of hearing. A total of 12 delegates from 11 institutions throughout Japan were in attendance as well as 6 faculty members from TCT.

As a follow-up to this conference, Dr. Mayumi Shirasawa of TCT visited PEN-International headquarters and New York City between 4-8 January 2004. The purpose of this visit was to make preparations for a March 2005 delegation visit and discuss the establishment of a Northeast Technical Assistance Center (NETAC) at NTID. In New York City (NYC), Ms. Desiree Duda, NETAC Coordinator in NYC, led discussions surrounding the work NETAC has done to support deaf student at neighboring institutions. The delegation visit scheduled for March 2005 will be comprised of individuals representing the core of PEPNet-Japan.



**First PEPNet Japan Organizing Conference**



**PEPNet-Japan Begins to Take Shape**

## ***PEN Participates in World Bank Group Events***



**PEN-International Presents to the  
World Bank Disability and Development Team**

A meeting in July 2004 between RIT Vice President Dr. T. Alan Hurwitz, PEN director Dr. James J. DeCaro, and Ms. Judy Heumann, disability and development consultant at the World Bank Group, laid the foundation for PEN-International's involvement in subsequent World Bank Group events.

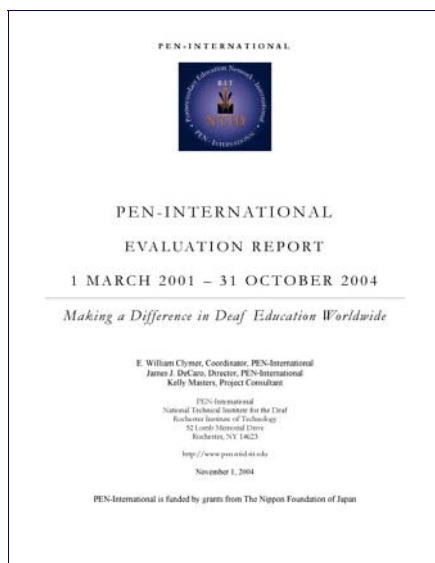
On 4 November 2004, Dr. T. Alan Hurwitz, Dr. James J. DeCaro, and Professor E. William Clymer presented a luncheon seminar to the World Bank Disability and Development Team. The presentation focused upon PEN-International's efforts to improve postsecondary education for deaf men and women around the world. The seminar was broadcast by teleconference to the National University in California.

In addition, PEN-International was an exhibitor at the World Bank Disability and Inclusive Development Conference in Washington, D.C. from 30 November through 1 December 2004. Over 200 conference participants visited the PEN-International display that outlined various PEN-International outreach efforts.



**PEN-International Display**

## ***PEN Evaluation Report Presented to The Nippon Foundation of Japan***



**PEN-International Evaluation Report  
1 March 2001 – 31 October 2004**

On 5 November 2004, PEN-International presented the PEN-International Evaluation Report: Making a Difference in Deaf Education Worldwide, 1 March 2001 – 31 October 2004. The evaluation report presents PEN-International's major outcomes during its first three and a half years in existence. These outcomes have led to the successful creation of a functional network of eight universities around the world that offer postsecondary opportunities to deaf and hard-of-hearing students.

The next five years of PEN-International activities and evaluation will focus on the impact that the PEN-International partners have made on the education and employment of deaf students within their own institutions and countries.





## ***Japanese Taiko Display at NTID***

Courtesy of the Nippon Taiko Foundation, three world-famous Japanese Taiko drumming troupes, Koshu Roa Taiko, Amanojaku, and San Francisco Taiko Dojo, performed at the 2003 Instructional Technology and Education of the Deaf Symposium at RIT/NTID. In addition, the troupes conducted a workshop and held performances for the Rochester community at large. The Nippon Taiko Foundation presented the Taiko drums that were used during these performances to PEN-International. In 2004, PEN-International gave tribute to the traditional Japanese art form by permanently displaying the drums in an exhibit located at NTID.

Although on display, the Taiko drums continue to be utilized. In February 2004, Robin Wadsworth of San Francisco Taiko Dojo joined the NTID Department of Cultural and Creative Studies as a PEN-International Visiting Artist. During his three-week visit, Mr. Wadsworth provided Taiko lessons to more than 25 NTID students, faculty, and staff members. The culmination of the visit was an evening performance by Mr. Wadsworth and his pupils at the NTID Panara Theatre. More than 100 community members were in attendance. In addition, Ms. Chika Watanabe, a student of Taiko from Japan, used the drums during a Taiko performance at the Rush-Henrietta Family Center Cultural Night on 15 November 2005. Approximately 25 members of the community attended her performance.



**Japanese Taiko Display at NTID**



**Ms. Watanabe Performs Taiko  
in Henrietta, NY**



**Rush-Henrietta Community Residents Examine  
Taiko Drum After Ms. Watanabe's Performance**



## Delegation Visits



**Delegation from CSB Visited  
PEN Offices, October 2004**

to explore collaborative opportunities that expand beyond PEN-International to an “inter-university” relationship. In this same month, representatives from PEN-International visited IBM Headquarters in Japan to discuss areas of collaboration with IBM Asia-Pacific. As stated earlier, increasing employment opportunities for the deaf and hard of hearing is also an important objective of the PEN-International network.

PEN-International gained significant exposure during project year four. In April 2004, China’s Minister of Foreign Affairs, Mr. Li Zhaoxing, visited the PEN-International Multimedia Center at TUT where he was introduced to the PEN-International program. Also introduced to PEN-International for the first time was Mr. Markku Jokinen, the president of the World Federation of the Deaf. Mr. Jokinen’s visit to the PEN-International offices in September 2004 resulted in a commitment between the two organizations to corroborate in the coming year. In addition, the new RIT Vice President for NTID, Dr. T. Alan Hurwitz, was formally introduced in October 2004 to President Sasakawa of The Nippon Foundation of Japan and the officers of the Japanese Federation of the Deaf.

One of PEN-International’s goals is to increase visibility, and develop and expand relations with postsecondary institutions and organizations that have the ability to improve education and increase opportunities for deaf and hard-of-hearing people. Delegation visits to PEN-International and NTID, and by Pen-International representatives to current and prospective partner and organization sites, is an effective method to achieve this goal.

PEN-International was involved in numerous delegation visits in project year four. Delegations from Hungary (May 2004), Europe (September 2004), China (September 2004), the Philippines (October 2004), and Japan (November 2004 and January 2005) visited the PEN-International offices and NTID. The visits helped these individuals better understand NTID’s approach to educating the deaf and hard of hearing, and how PEN uses these same principles in its work around the world. Discussions also focused on the organization and structure of the programs serving the deaf within their respective countries, and how these programs and services could be expanded.

Coordinated by PEN-International, a delegation from RIT traveled to Tianjin University of Technology (TUT) in October 2004

### Delegation Visits to PEN-International Offices

- Hungary, May 2004
- Europe (Greece, Finland, Netherlands), September 2004
- China, September 2004
- Philippines, October 2004
- Japan, November 2004 and January 2005

### Delegation Visits by PEN-International

- China, October 2004
- Japan, October 2004



**Mr. Markku Jokinen, President of the World Federation of the Deaf Visited PEN Offices, September 2004**

## Special Projects

The PEN-International program was elevated in year four through its involvement in specialized projects. PEN-International initiated the development of a Hungarian deaf scholarship program and completed a two-year research study on tertiary deaf education in China. These projects are outlined below.

### *Hungarian Deaf Scholarship Program*



**E. William Clymer, James J. DeCaro, and  
T. Alan Hurwitz Visit Hungarian Embassy**

His Excellency András Simonyi, Ambassador of Hungary to the United States, visited Rochester Institute of Technology on 11 May 2004 to learn about the PEN-International program and tour the facilities of the National Institute of Technology. This initial meeting proved to be extremely beneficial.

In November 2004, Dr. T. Alan Hurwitz, Dr. James J. DeCaro and Professor E. William Clymer visited the Ambassador to explore the possibility of establishing a Hungarian deaf scholarship program. The program would provide deaf Hungarians the opportunity to attend NTID at the graduate level. The purpose of the program is to better prepare deaf individuals in Hungary for leadership positions in various industries including business, government, and education. Ambassador Simonyi has backed the effort vigorously, and is serving as its advocate and catalyst in Hungary.

### *Research Study on Tertiary Deaf Education in China*

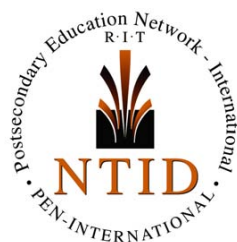
In year four, PEN-International completed a research project for the government of the People's Republic of China. The purpose of the project was to assess postsecondary deaf education in China and provide recommendations for use in the development of a 5-year education improvement plan.

A total of 38 interviews were conducted with individuals affiliated with the deaf community including faculty and administrators of colleges and schools for the deaf, government officials, students, and alumni. The results of the study were analyzed and presented by Patricia Mudgett-DeCaro and James J. DeCaro in the People's Republic of China at the All-China Higher Special Education Conference in October 2004. The final report will be published in project year five.



**Patricia Mudgett-DeCaro Presents Research  
Findings at the All-China Higher Special  
Education Conference, October 2004**





PEN-International  
National Technical Institute for the Deaf  
Rochester Institute of Technology  
52 Lomb Memorial Drive  
Rochester, NY 14623  
USA

585-475-2939 (V/TTY)  
585-475-2790 (Fax)  
Email: [peninfo@ntid.rit.edu](mailto:peninfo@ntid.rit.edu)